



THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Press, Ltd.,
Canada Publishers Ltd.

法庭妙判

意外死亡：還要罰款
撫養人：查出主人

大約一百年前，印度某省兩個商人互毆至死。其中一個是茶商，控告另一個茶商殺了他的兒子。不肯交還。但是茶商對法官說：「他在說謊，這兒子是我的。他從未看過這兒子。直到今天來到我的店舖。才認他是他的。」

兩人各持己見。法官無法判分。只有說：「你們的證據都充足。我只有罰款。罰款吧！」

於是左右把兒子放在堂前。縣官立即大喝：「兒子。你究竟是誰的？」自然沒有回答。

縣官又喊：「如果你不答。我要下令棒打你了。」

又棒打了一會。縣官立即命刑吏以竹棒向兒子打三十五棍。兒子放在堂前。縣官親自下堂觀察。

他接着上堂。判道：「把兒子交回茶商。罰打茶商五十棍。」

因為他發覺地上一粒米穀也沒有。但有很多茶油樹種給敲打出來。

幾年之前。米州某村一個工人在廟中意外死亡。法官面臨一個困難。那死者並無親屬朋友。他的遺物計五元和一張大刀交給誰呢？

法官看死者遺物。想了一陣便說：「在座諸君。我發現死者私藏利器是有罪的。大揮刀理應充公。並且判他罰款廿五元。」

百般本事

有一次。貓在樹林裏遇見了狐狸先

脫衫及時

丁漢譯

札拉法爾把襯衫洗過了。掛在繩上。忽然一陣大風吹來。把襯衫吹落了。

「還好！我算是把襯衫脫得及時了！」札拉法爾叫嚷道。「不然准會給摔死的。要是那時襯衫一起從這麼高的地方跌下來！」

中國多壽星

上海三十三位壽星。上月底在功德林聚餐。

第一位壽星是郭培運老先生。他生於公元一八四四年（清咸豐四年）。今年一百零四歲。

第二位是謝彬如老先生。九十五歲。

第三位是勞敬修老先生。九十四歲。

第四位是姚慶臣老先生。九十一歲。

第五位是謝壽星總計是二千五百八十四歲。

一百零四歲的郭老先生是山西靈丘縣人。這天他帶了最小的兒子郭長榮陪同。

這是他六十二歲時生的最後一個兒子。今年也有四十二歲了。

九十五歲老人謝彬如先生這天還帶夫人謝韻琴女士同來。夫人今年也已九十高齡。

這次聚餐的發起人是九十一歲老人姚慶臣先生。他到得最早。殷勤招待。樂而忘倦。

世界上最高大女子

大剛

當吉姐雲她出生時。醫生說她是一個健康的女子。將來會變成一個美而大的女子。

到現在。那醫生的預言沒有錯誤。她變成世界上最高大的女子。她有八尺

新詩

（金人韻限元韻）

美華初水 曉曉映朝暉
側目微雲 同心宿偶驚
嫩香招蝶舞 倩影起沉龍
方帶掃眉 圓鏡泛碧雲
紅雲錦霞 白羽表貞元
綽綽如仙 嬌嬌如月娥
澄懷仙世 見性佛乾坤
對此應何 冰雪得清存

（得益字）

梁藥山
野塘喧鴨 風柳暗啼村
細雨分魚 新荷刺水痕
錢錢書布 節節玉沈根
半捲窗簾 翠翠走來盆
碧初初曉 翠翠走來盆
傳粉初曉 翠翠走來盆
不愁秋露 翠翠走來盆
待學房中 翠翠走來盆
心知苦味存

「深思」

方圓

快樂的今天正如曇花一現，但遺憾已使我心湖起漣漪，美麗的憧憬畢竟是幻影，雖然在夢裡還甜甜蜜蜜，努力是屬自己的，真理方能夠永恒，雖然那光輝的遙遠，還是繼續我旅程，太陽是忠誠照耀，日光是永遠微笑，青山老在地球上，綠水長流於海洋，讓我發見奇蹟和幸福，創造未來燦爛新生命！

麥嘉雲的牛奶麵包

新鮮美味 衛生開胃

McCANN'S Milk Loaf WHITE BREAD

著名男靴

貨色豐富 價錢克己

東街市寶在弟兄區哥
靴男親樣各號三十三
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

海味雜貨

金銀首飾 藤器傢私

FOO HUNG CO. LTD.
125 Pender St. E. P.A. 6635
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO.

舖材藥路澳

Chlorodont Mouth Paste
防牙患牙痛三三三
七五五及五元二五五

汝之生意

宜借銀否

如能得借款利息低
康是否助汝發展
生意改革現代化或
置新器具
若汝能償還滿期可
銀行有銀助汝之
生意

請結識汝之銀行司
理為君之良友他之
營業是信譽做堅固
生意他必樂意借可
能範圍助汝

MY BANK

202 MILLION CANADIANS

BANK OF MONTREAL

眼鏡

視力服務

PITMAN OPTICAL LTD.

地址 734 Granville St.
Vancouver Block
MARINE 0928
MARINE 2948

New Chungking Restaurant

178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

新重慶酒家
餐室最寬大
廚師最易牙
大講小酌
男女僑胞呀
隨時可應駕
請來幫襯吓

代理

各種香煙 糖發行

大小光顧 一律歡迎

地址在金利源與記右隣

司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.

71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

司公限有益合

Hop Yick Co.

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

家鄉風味 五香燒臘
臘腸發行 上選鮮肉
味 祖國什貨
瓜合時水貨
菜罐頭

司公泰永

WING TAI CO.

116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.
Phone AM 94675

生意出頂

啓者本店舖在華埠生意暢旺但
弟志圖別業故此將生意全盤出
頂如有親朋如意斯業者到來面
議或來函商議價錢相宜勿失良
機照址寄來無誤

永泰燒臘雜貨公司啓

白紙出賣

價錢相宜 如惠者請來面商